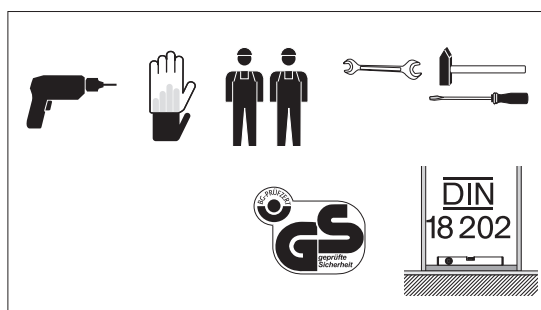
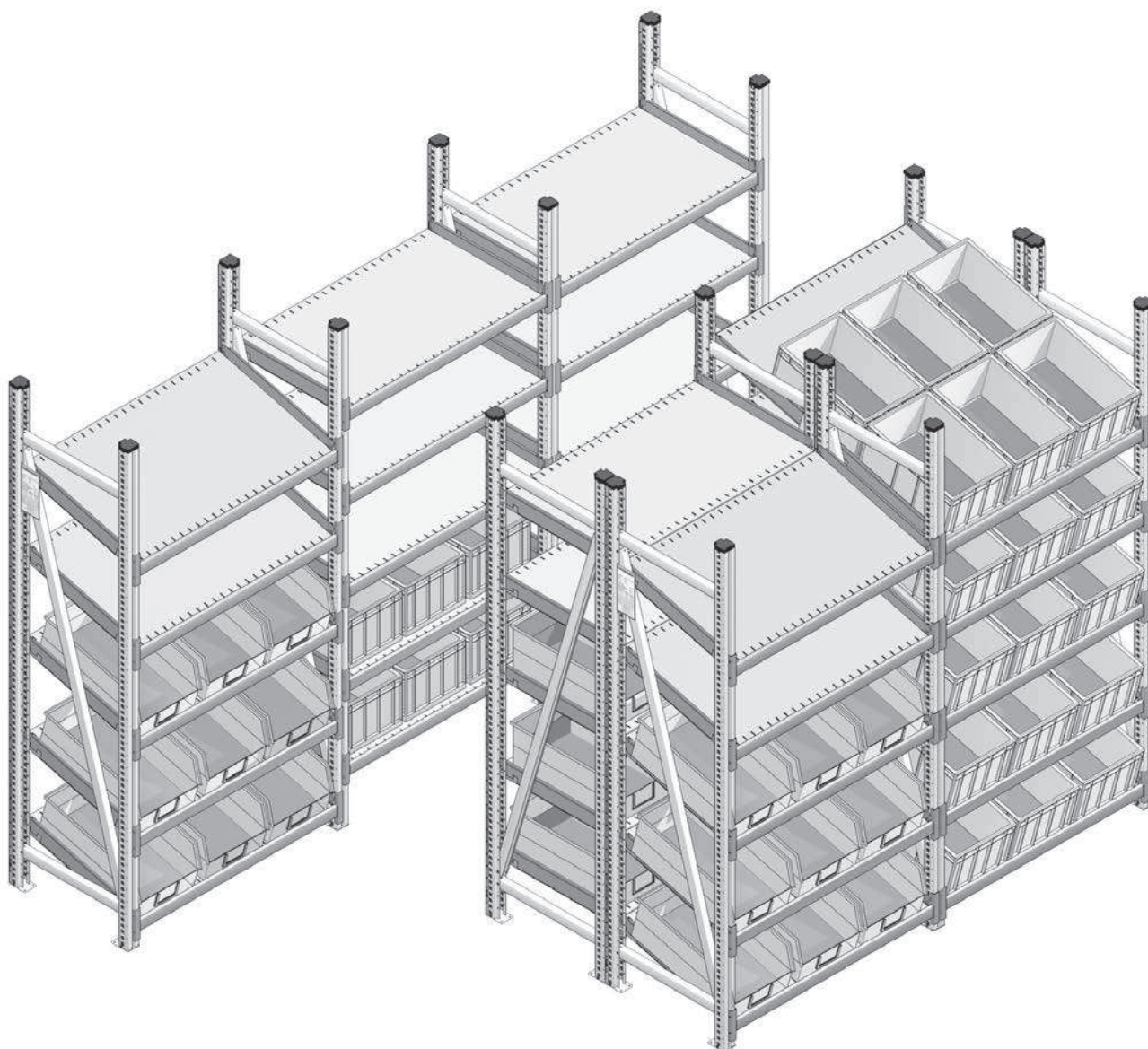


# MONTAGE- UND BEDIENUNGSANLEITUNG ASSEMBLY INSTRUCTIONS INSTRUCTIONS DE MONTAGE

# 63

Bereitstellregal BR 7000  
On-line shelving BR 7000  
Rayonnage bord de chaîne BR 7000



**SSI SCHÄFER**

## 1.0 Inhalt / Contents / Sommaire

	Seite		Page		page
1.0	Inhalt.....2	1.0	Contents ..... 2	1.0	Sommaire ..... 2
2.0	Warnhinweise.....2	2.0	Warning notes.....2	2.0	Avertissements.....2
3.0	Sicherheitshinweise.....2	3.0	Safety measures.....2	3.0	Consignes de sécurité ..... 2
3.1	Regalaufbau .....2	3.1	Assembly of the shelving units.....2	3.1	Montage d'une travée de rayonnage ..... 2
3.2	Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen ..... 3	3.2	Checking the floor and floor tolerances.....3	3.2	Contrôle du sol et des tolérances au sol ..... 3
3.3	Lotabweichung .....3	3.3	Vertical deviation .....3	3.3	Déviations du positionnement vertical ..... 3
3.4	Bedien- und Nutzungshinweise ....4	3.4	Usage and handling guidelines ....4	3.4	Conseils d'utilisation et de manipulation ..... 4
4.0	Übersicht Materialbereitstellregal.4	4.0	Overview on-line shelving..... 5	4.0	Vue d'ensemble rayonnage bord de chaîne ..... 5
5.0	Regalmodelle (G / S / GS / DS) ....5	5.0	Shelving types (G / S / GS / DS) ....5	5.0	Modèles de rayonnage (G/S/GS/DS) ..... 5
6.0	Stückliste.....5	6.0	Bill of material .....5	6.0	Liste de pièces .....5
7.0	Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschränken für Einzelregal ..... 6	7.0	Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles for single shelves..... 6	7.0	Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères pour rayonnage simple..... 6
8.0	Montage Einzelregal (G).....6	8.0	Assembly single shelf (G).....6	8.0	Montage rayonnage simple (G) .... 6
9.0	Montage Einzelregal (S) .....7	9.0	Assembly single shelf (S).....7	9.0	Montage rayonnage simple (S) .... 7
10.0	Montage Doppelregal (GS /DS)....8	10.0	Assembly double shelf (GS /DS)...8	10.0	Montage rayonnage double (GS /DS) 8
11.0	Zubehör .....10	11.0	Accessories .....10	11.0	Accessoires.....10
11.1	Abschlusskappe.....10	11.1	Top cap .....10	11.1	Capuchons d'extrémités ..... 10
11.2	Seitenführung .....10	11.2	Lateral guide rail.....10	11.2	Guide latéral.....10
11.3	Traglastschild .....10	11.3	Load sign .....10	11.3	Panneau de charge .....10
11.4	Handriff .....10	11.4	Handle.....10	11.4	Poignée .....10
11.5	Fahrwerk .....11	11.5	Undercarriage.....11	11.5	Châssis .....11
11.6	Längstraverse Fahrwerk.....11	11.6	Longitudinal beam undercarriage11	11.6	Support de traverse ..... 11
11.7	Zusätzlicher Fachboden.....11	11.7	Additional shelf .....11	11.7	Etagère supplémentaire ..... 11
12.0	Sicherheitszubehör .....11	12.0	Safety accessories .....11	12.0	Accessoires de sécurité ..... 11
12.1	Bodenbefestigung von Regalrahmen ..... 11	12.1	Securing to the ground .....11	12.1	Ancrage mécanique..... 11
12.2	Eckschutz .....12	12.2	Corner protector.....12	12.2	Protection d'angle ..... 12
12.3	Rammschutz .....12	12.3	Buffers .....12	12.3	Protection anti-collision ..... 12
12.4	Befestigung von Eckschutz oder Holmschutz mit Verbundanker ....12	12.4	Fixing of corner protection or crash barrier with floor anchor ....12	12.4	Fixation au sol - ancrage chimique . 12

## 2.0 Warnhinweise



**Achtung!**



**Beachten!  
Aufmerksam lesen!**



**Hilfe erforderlich!**



**Attention! Caution!  
Risk of fatal injury!**



**Please note!  
Read carefully!**



**Help required!**



**Attention ! Danger !  
Risque de blessures mortelles !**



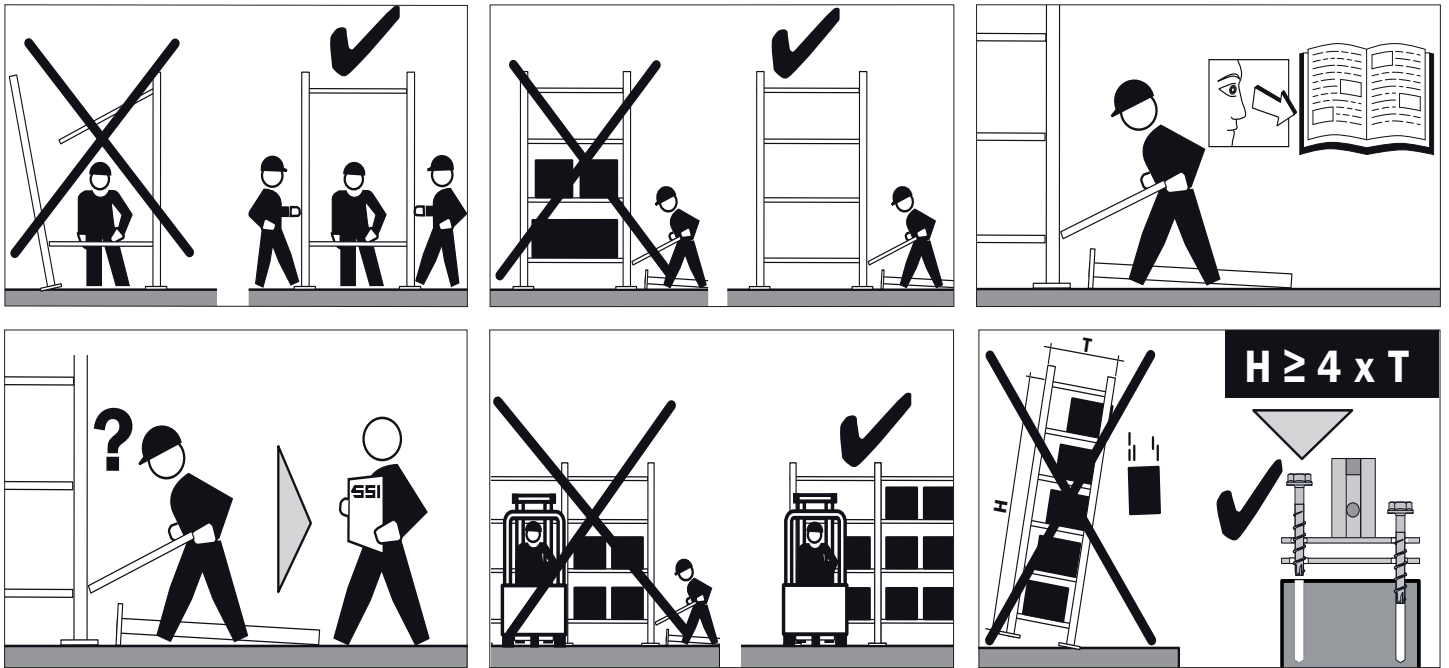
**Consignes à respecter !  
Lire avec attention !**



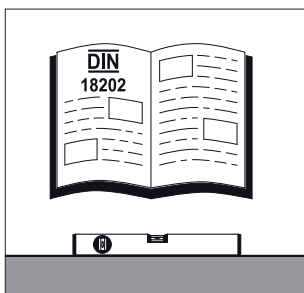
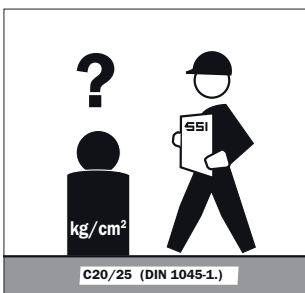
**Aide requise !**

### 3.0 Sicherheitshinweise / Safety measures / Consignes de sécurité

### 3.1 Regalaufbau / Assembly of the shelving units / Montage d'une travée de rayonnage



### 3.2 Prüfung Fußboden- und Bodentoleranzen DIN 18202 / Checking the floor and floor tolerances DIN 18202 / Contrôle du sol et des tolérances du sol DIN 18202

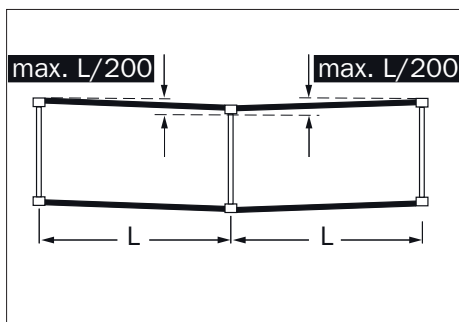
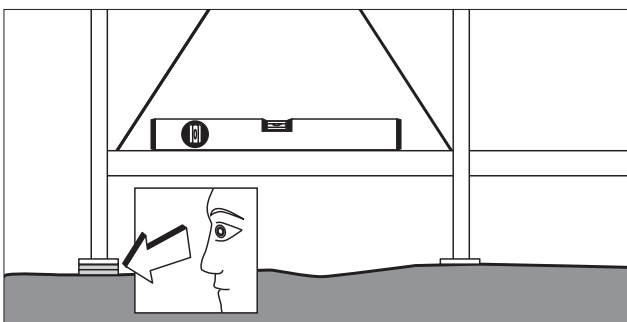
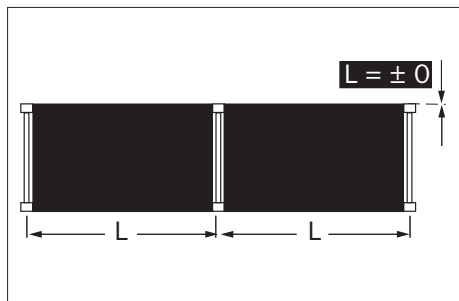
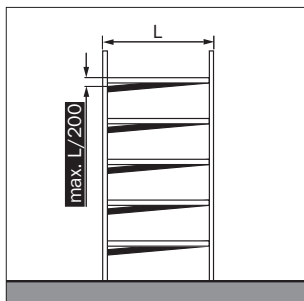
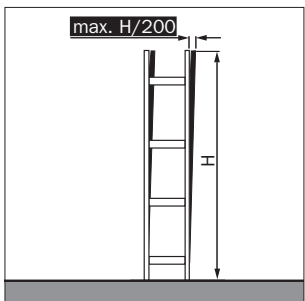


Bei Montage auf magnesithaltigem Boden sind besondere Maßnahmen erforderlich. Bitte sprechen Sie uns an.

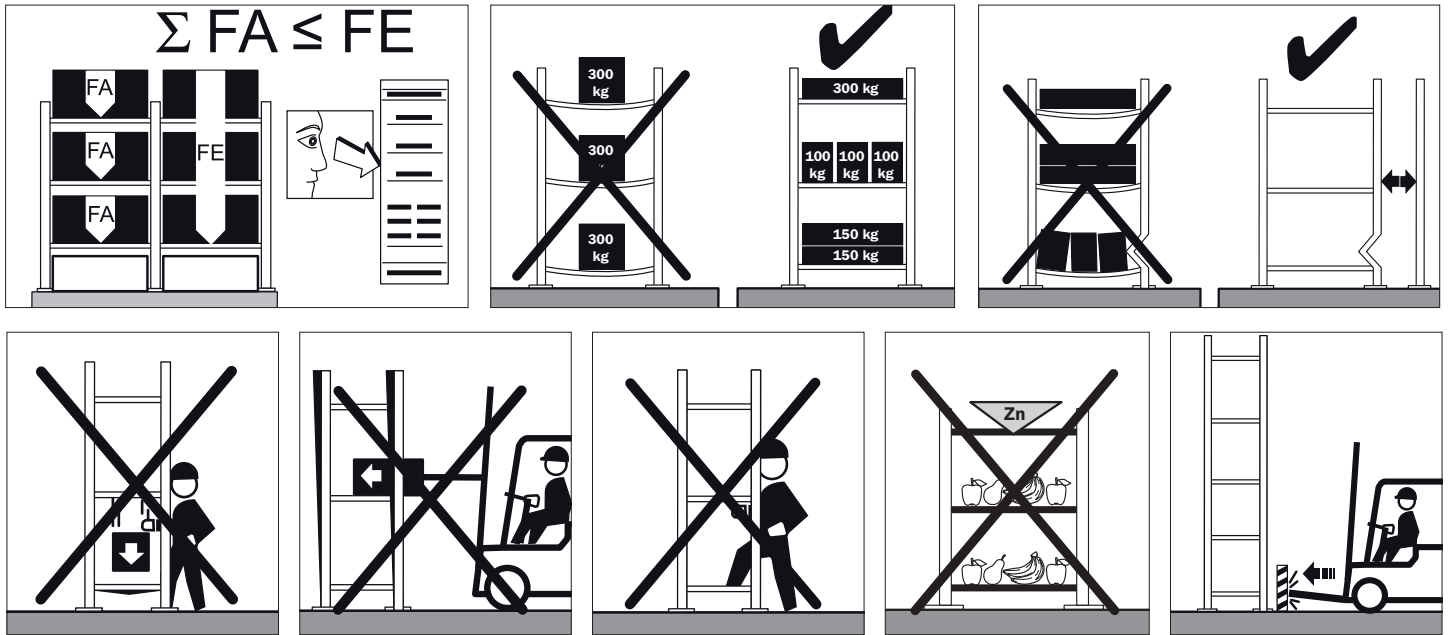
In case of installation on magnesite flooring special provisions have to be made. Please contact us.

En cas d'installation sur un sol magnésie il faut prendre des mesures préventives. Contactez-nous!

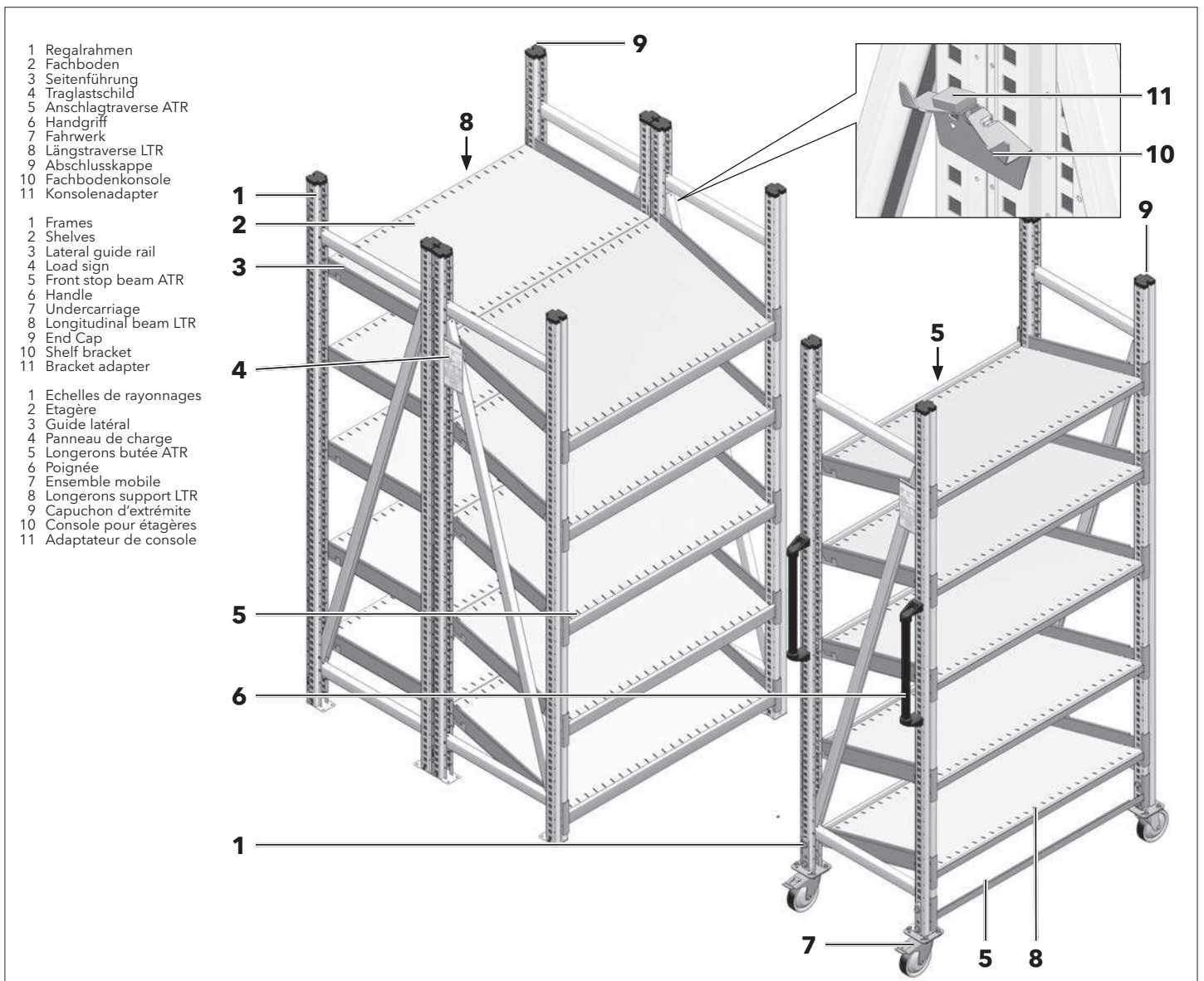
### 3.3 Lotabweichung / Vertical deviation / Déviation du positionnement vertical



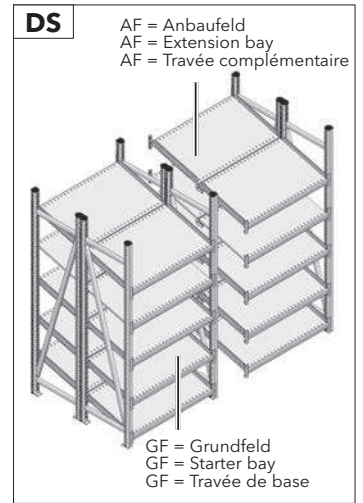
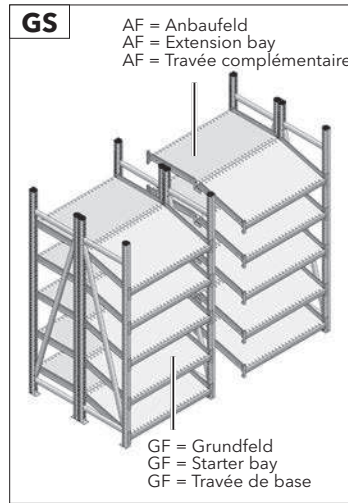
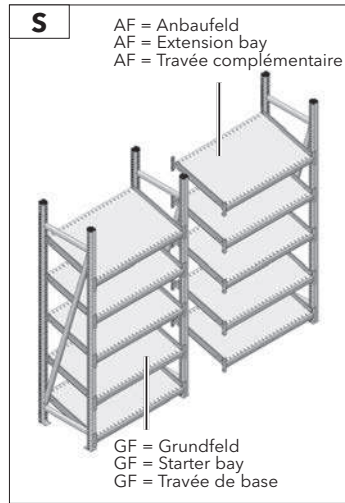
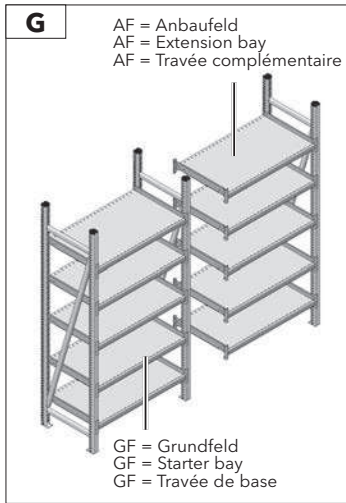
### 3.4 Bedien- und Nutzungshinweise / Usage and handling guidelines / Conseils d'utilisation et de manipulation



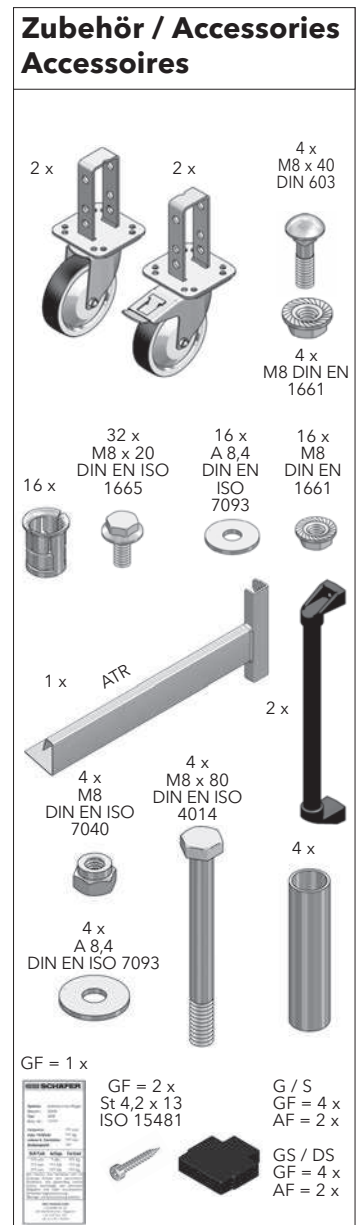
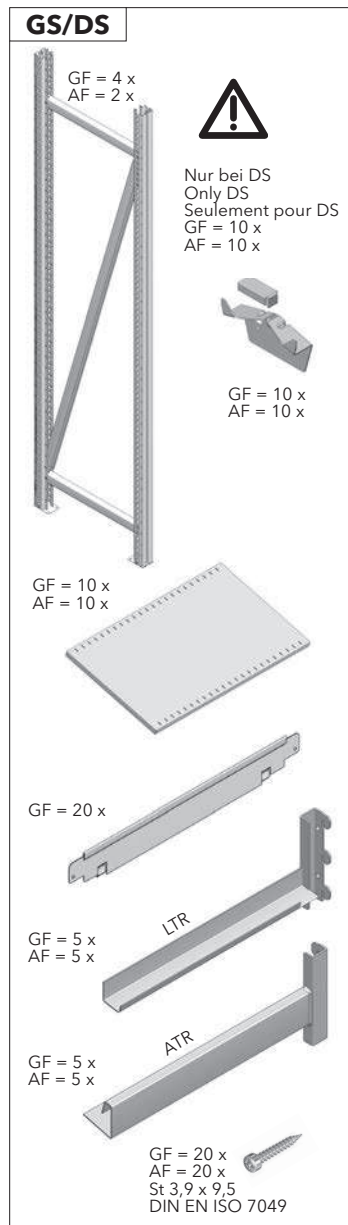
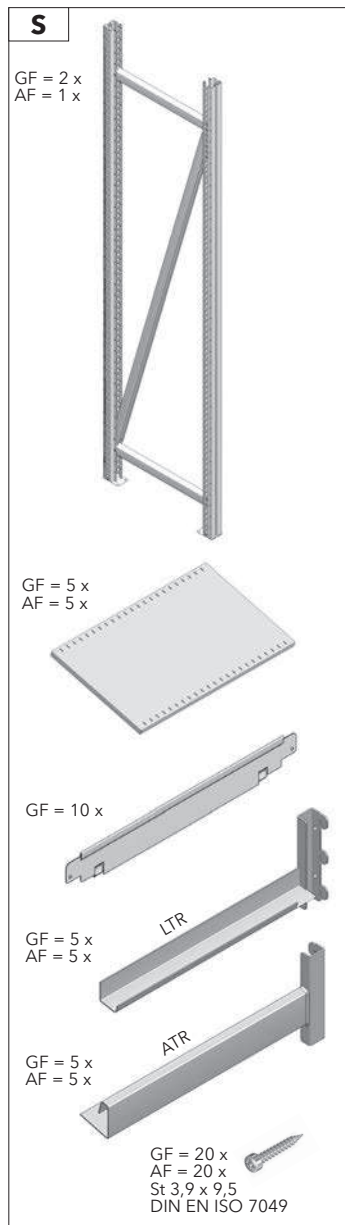
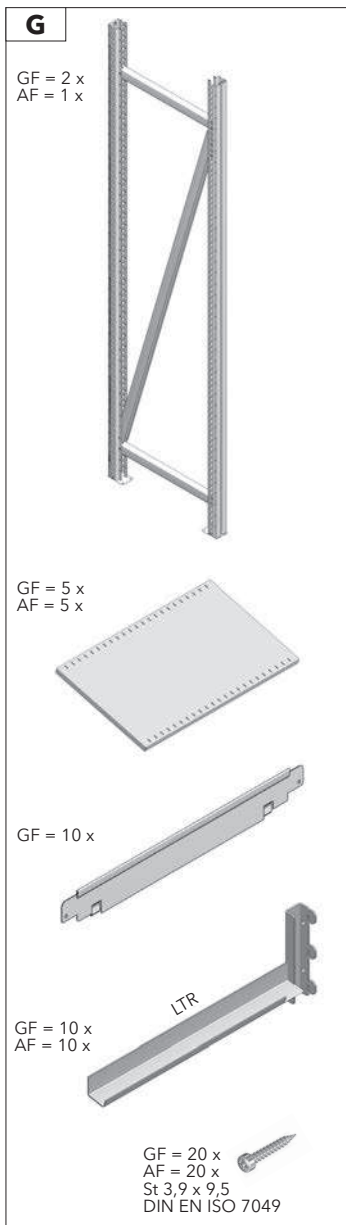
### 4.0 Übersicht Materialbereitstellregal / Overview on-line shelving / Vue d'ensemble rayonnage bord de chaîne



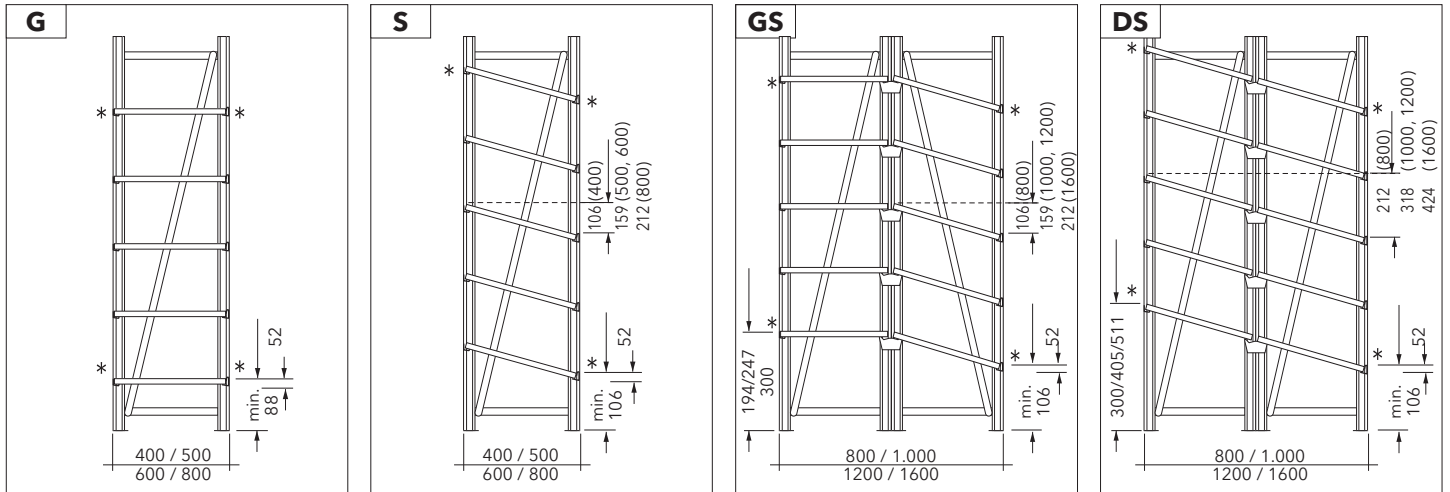
**5.0 Regalmodelle (G = Gerade-Ausführung, S = Schräge-Ausführung, GS = Gerade/Schräge-Ausführung, DS = doppelt Schräg-Ausführung)**  
**Shelving types (G = Flat, S = Tilted, GS = Flat/Tilted, DS = Tilted/Tilted)**  
**Modèles de rayonnage (G = version droite, S = version inclinée, GS = version droite/inclinée, DS = version inclinée/inclinée)**



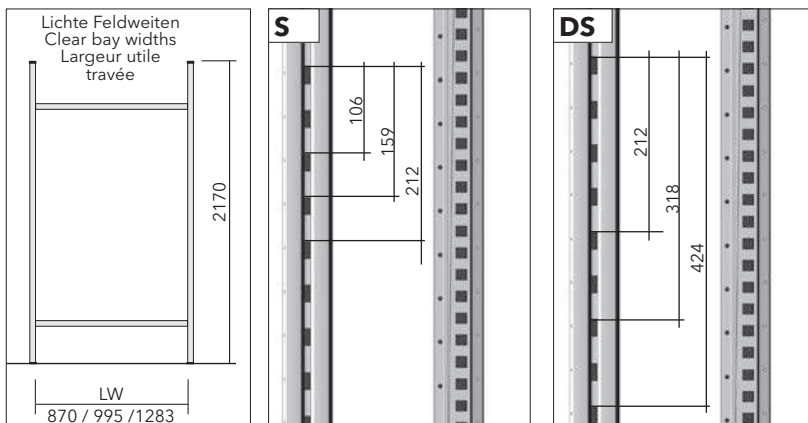
**6.0 Stückliste / Bill of material / Liste des pièces**



## 7.0 Regalhöhen, Regaltiefen, lichte Feldweiten und Fachbodenschrägen / Shelving heights, shelving depths, clear bay widths and tilt angles / Hauteur et profondeur des rayonnages, largeur des travées et inclinaison des étagères



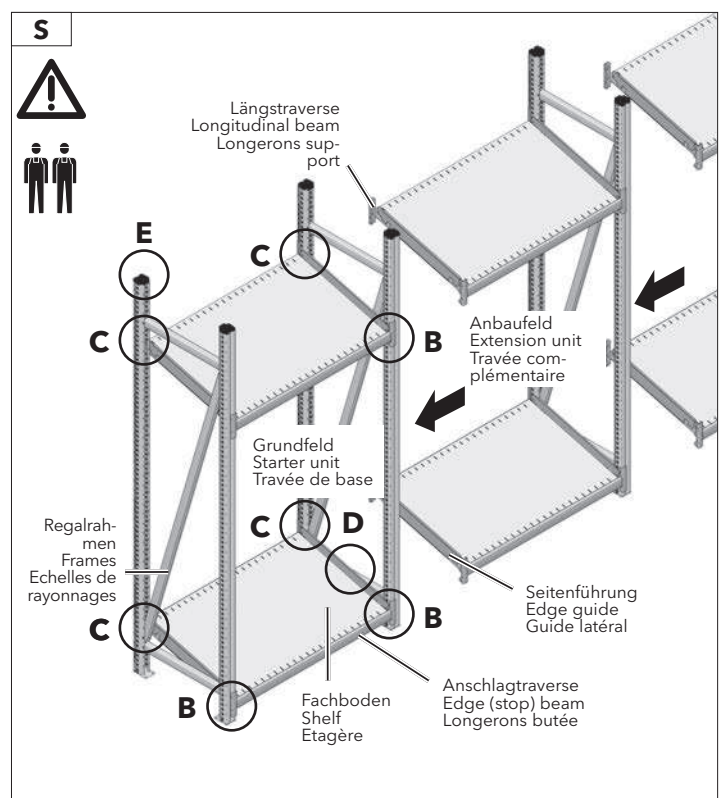
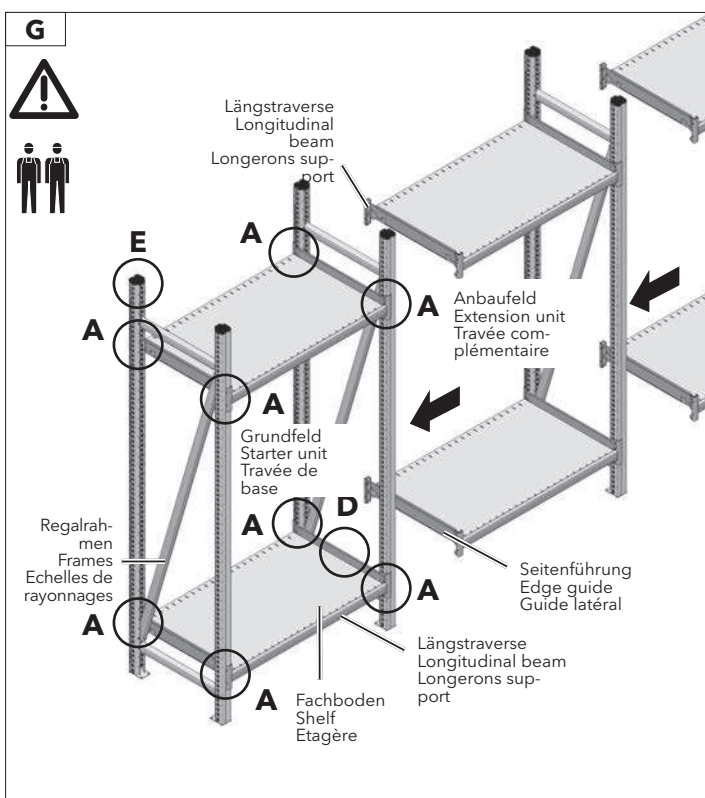
Die mit \* gekennzeichneten Traversen müssen mittels Blechschrauben gegen Aushub gesichert werden.  
Lateral guide rail marked with an \* must be secured with self tapping screws so that they do not loosen.  
Les traverses signalées d'un \* doivent être fixées avec des vis à tôle pour éviter leur détachement

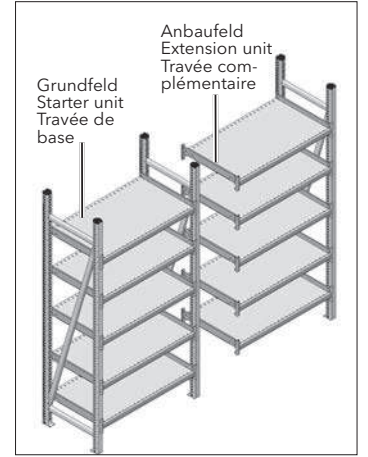
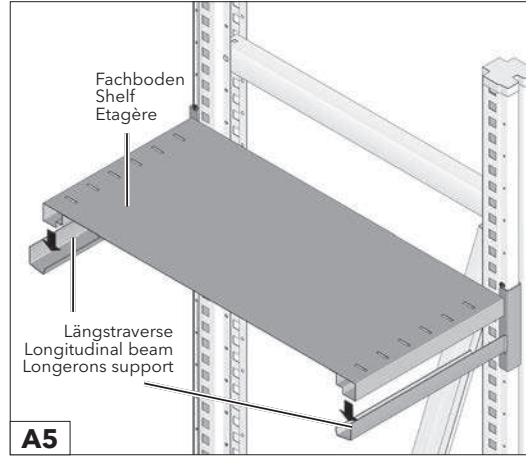
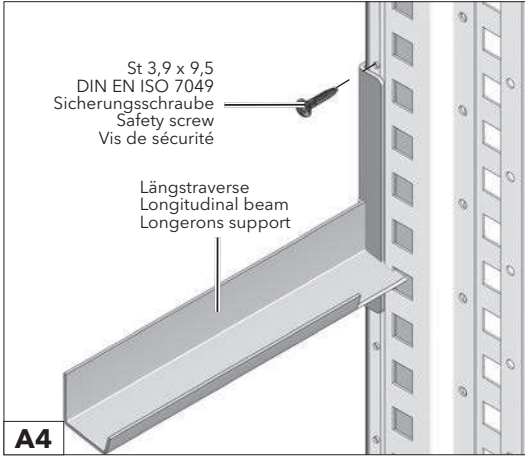
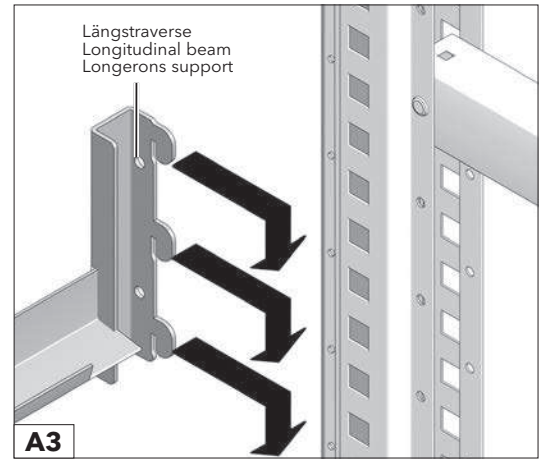
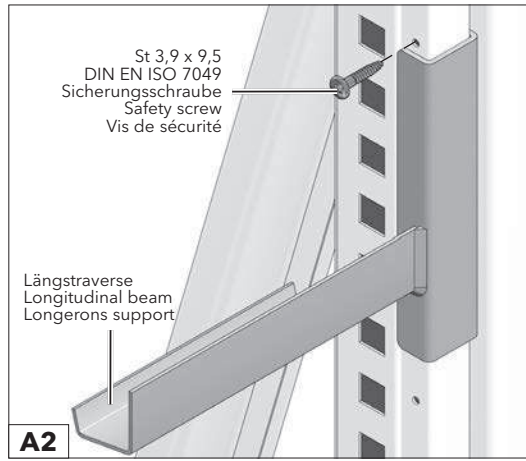
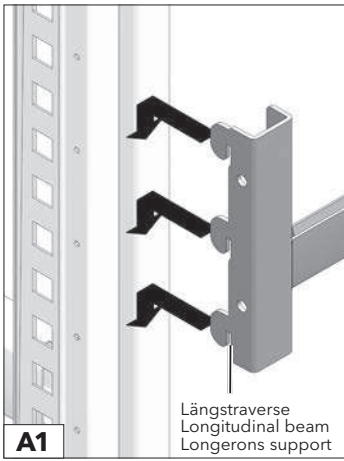


Neigungs raster / Tilt angle / Pas d'inclinaison			
S	Raster / Spacing / Pas		
Regaltiefen Shelf depths Profondeur de rayonnage	106	159	212
400	15°	-	-
500	-	18°	-
600	-	15°	-
800	-	-	15°

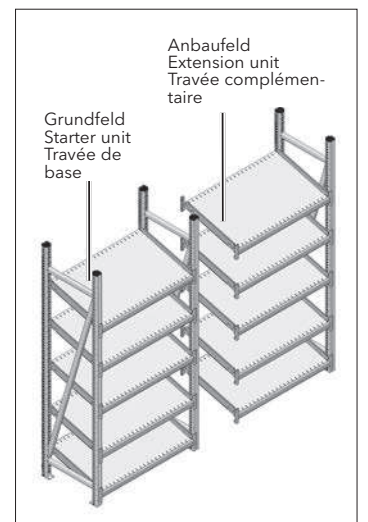
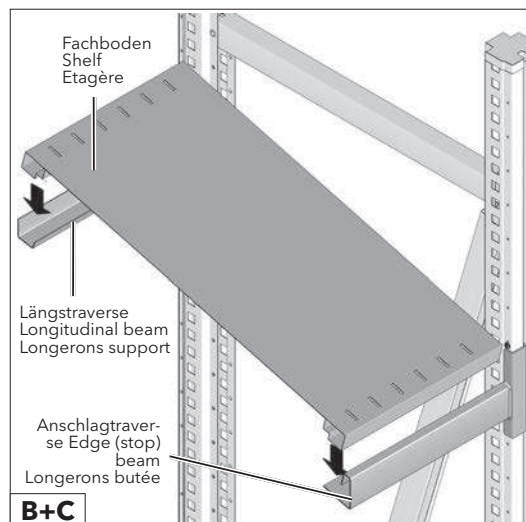
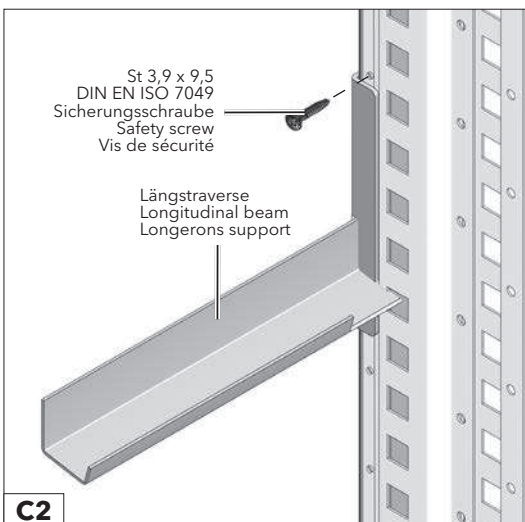
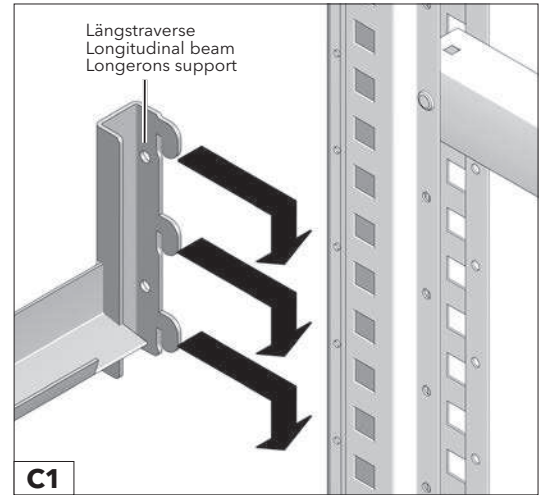
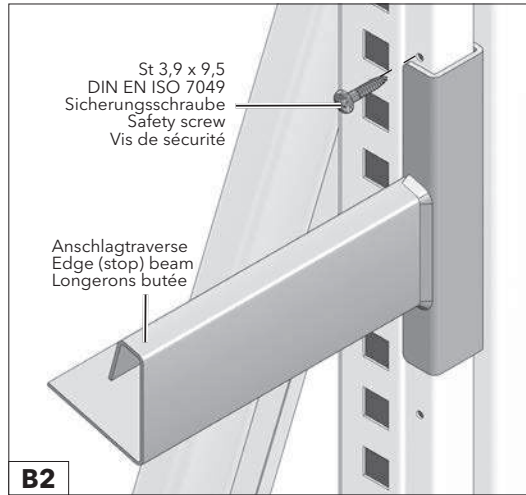
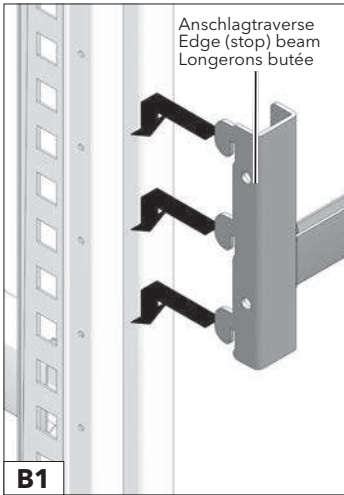
Neigungs raster / Tilt angle / Pas d'inclinaison			
DS	Raster / Spacing / Pas		
Regaltiefen Shelf depths Profondeur de rayonnage	212	318	424
800	15°	-	-
1000	-	18°	-
1200	-	15°	-
1600	-	-	15°

## 8.0 Montage Einzelregal (G) / Assembly single shelf (G) / Montage rayonnage simple (G)

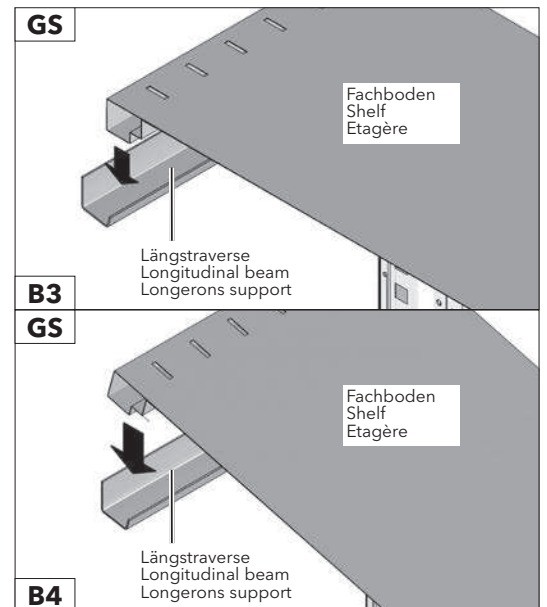
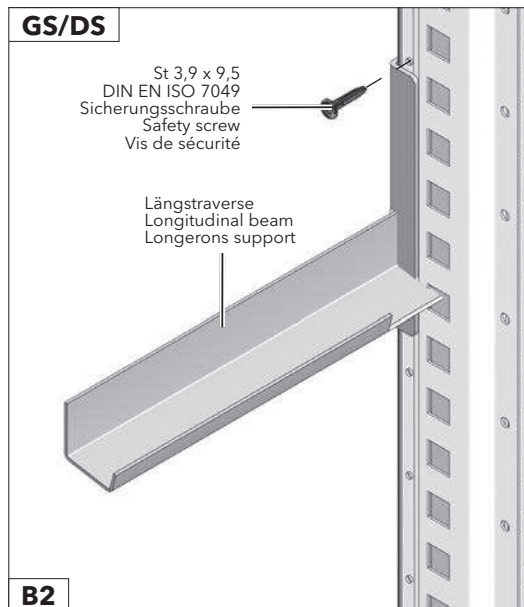
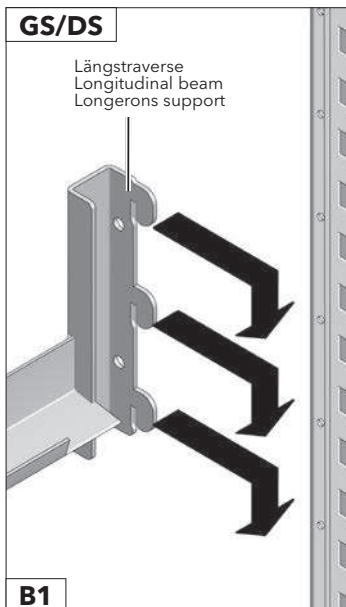
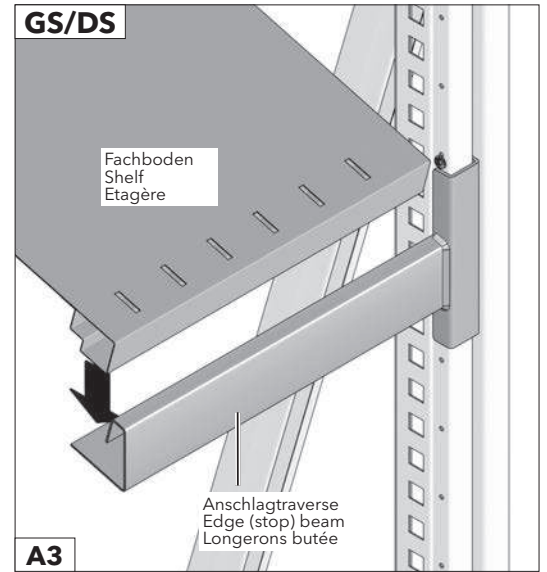
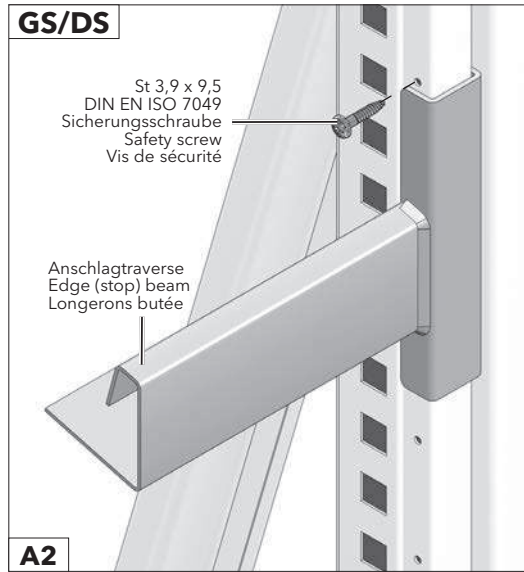
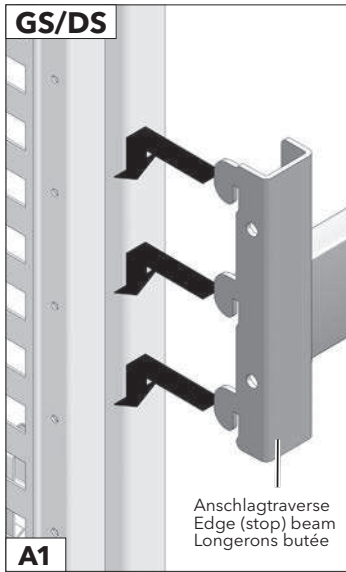
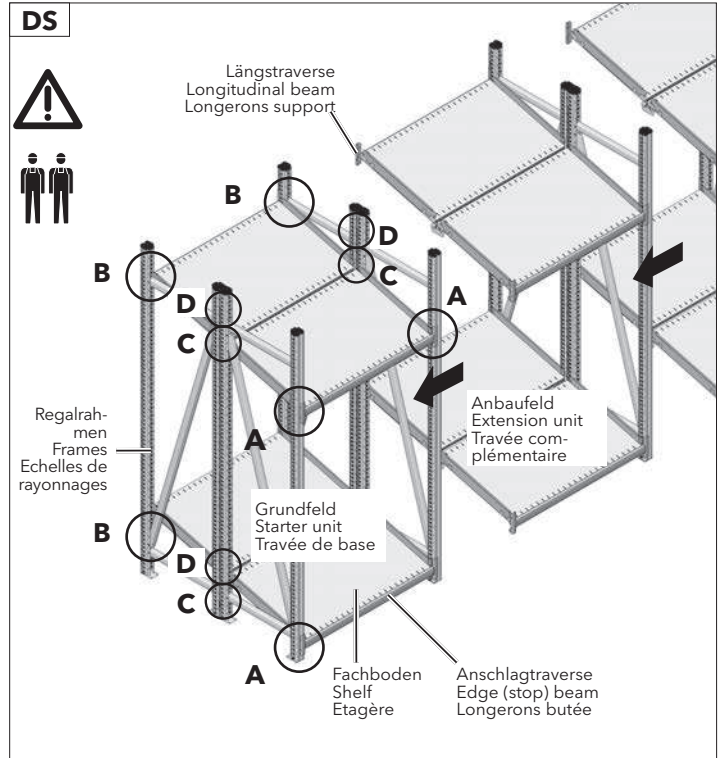
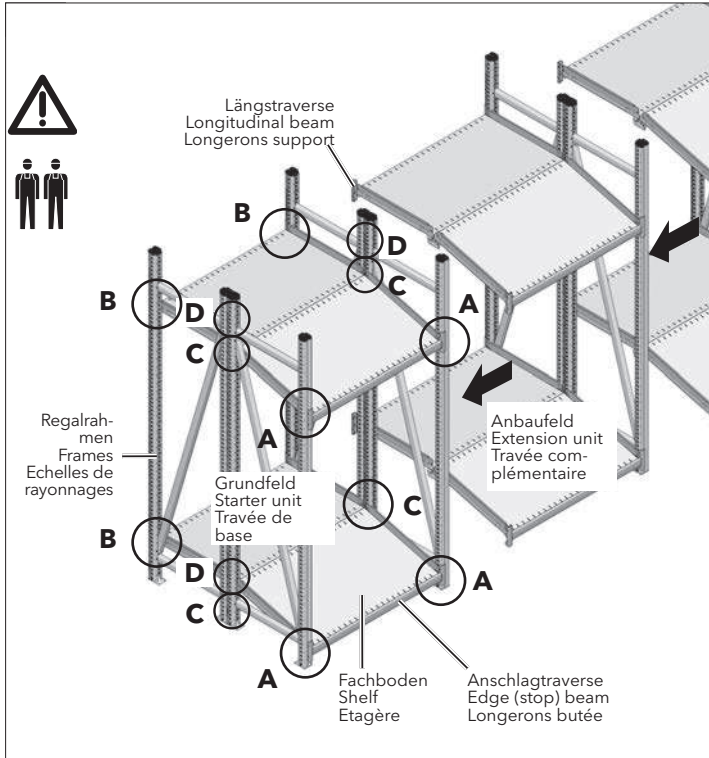




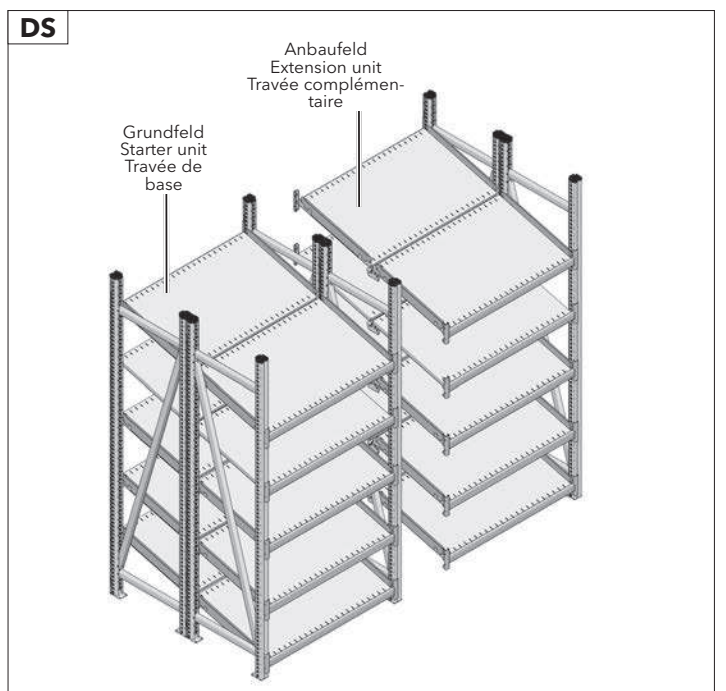
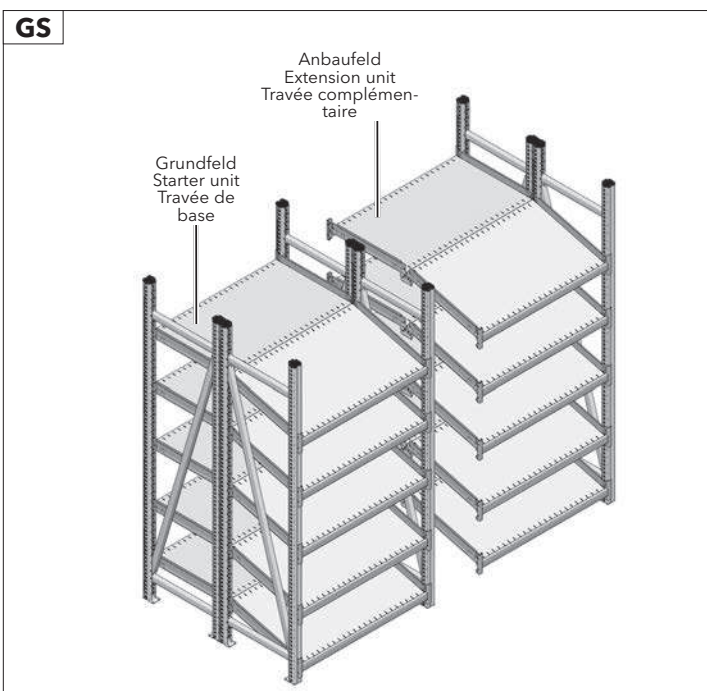
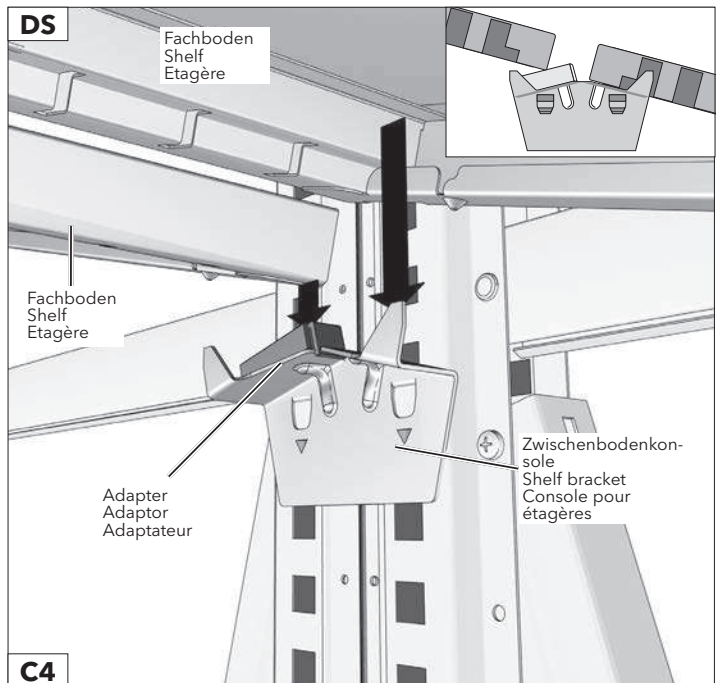
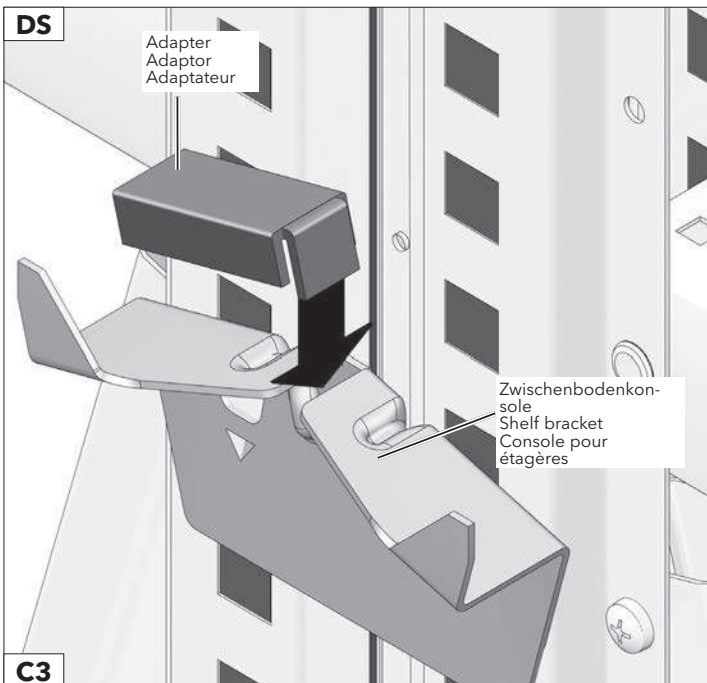
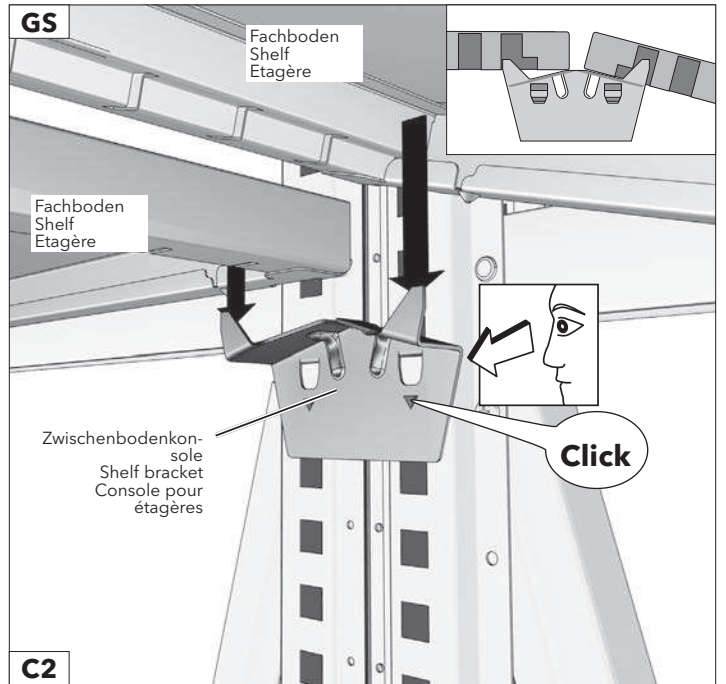
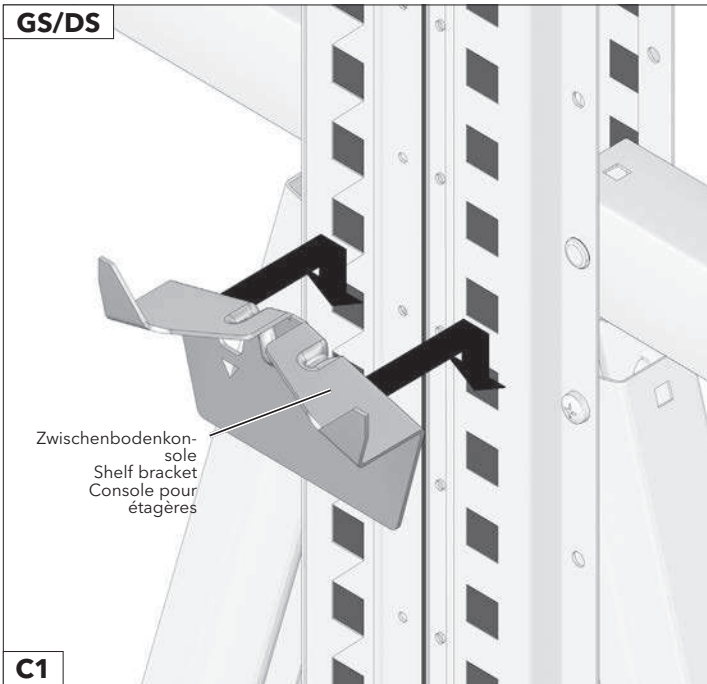
## 9.0 Montage Einzelregal (S) / Assembly single shelf (S) / Montage rayonnage simple (S)



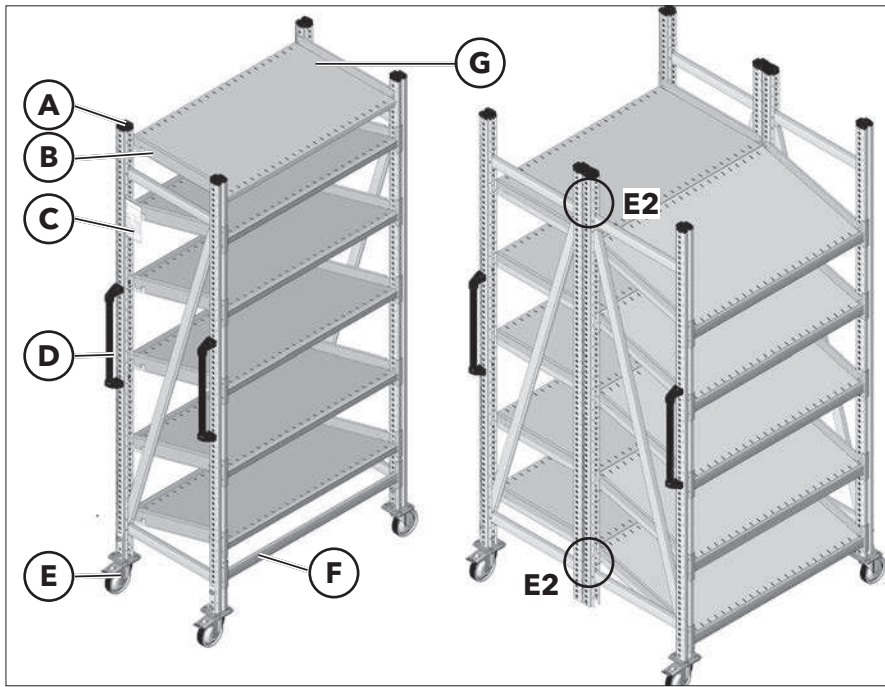
# 10.0 Montage Doppelregal (GS/DS) / Assembly double shelf (GS/DS) / Montage rayonnage double (GS/DS)



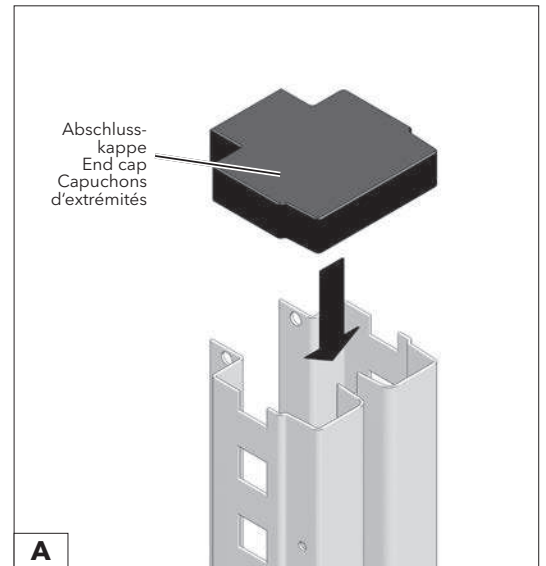




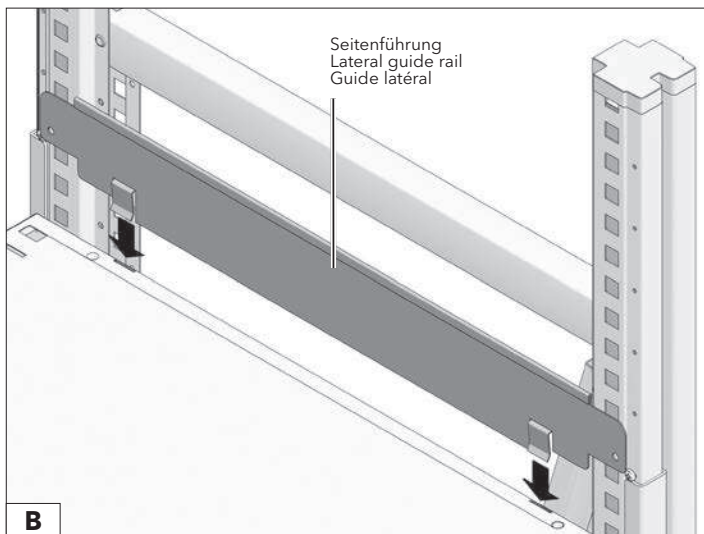
## 11.0 Zubehör / Accessories / Accessoires



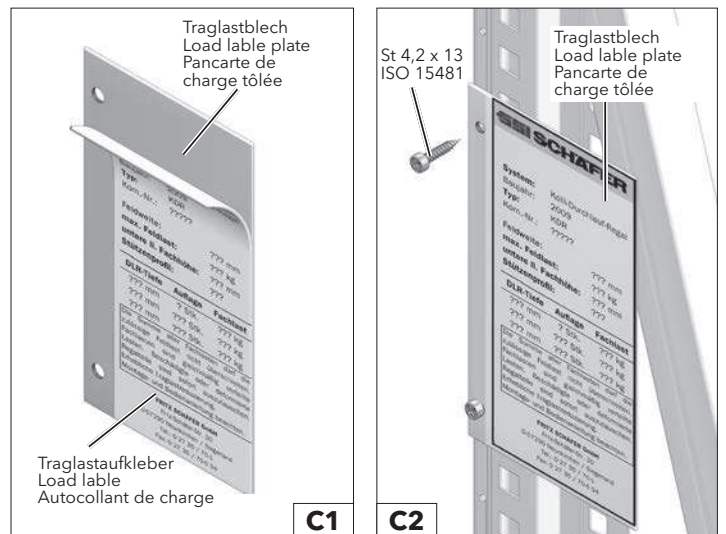
### 11.1 Abschlusskappe / End cap Capuchons d'extrémités



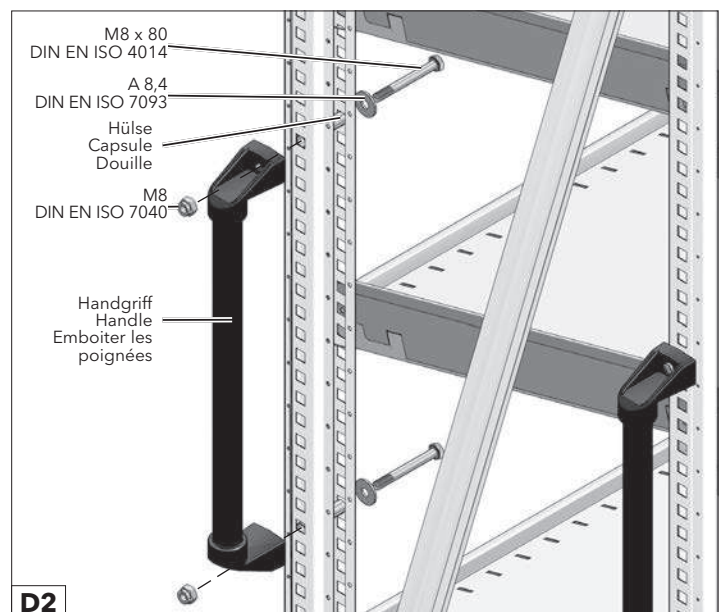
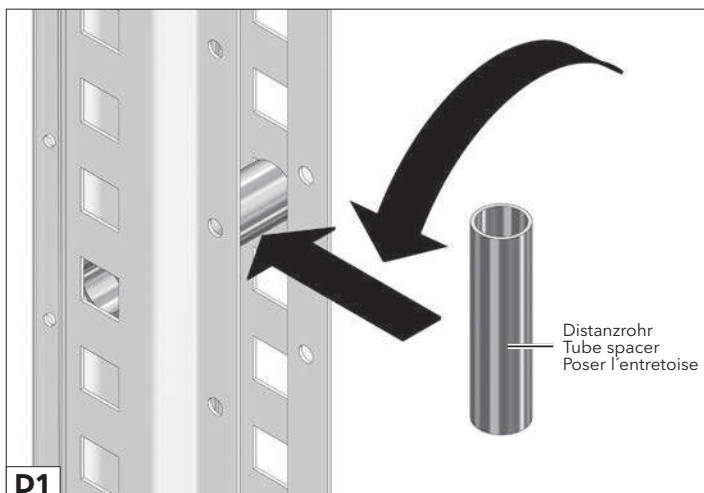
### 11.2 Seitenführung / Edge guide / Guide latéral



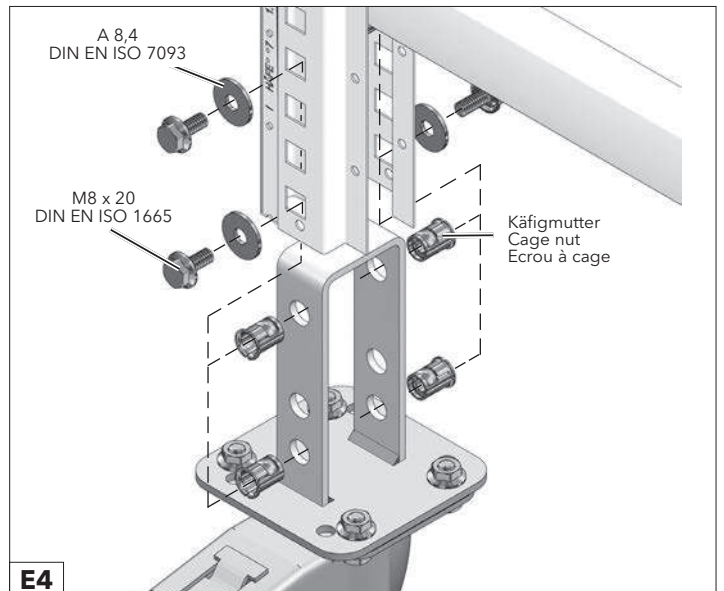
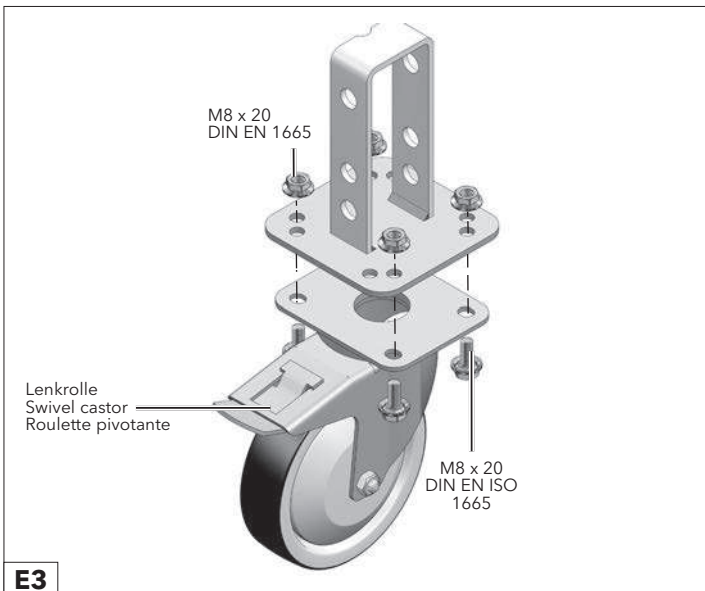
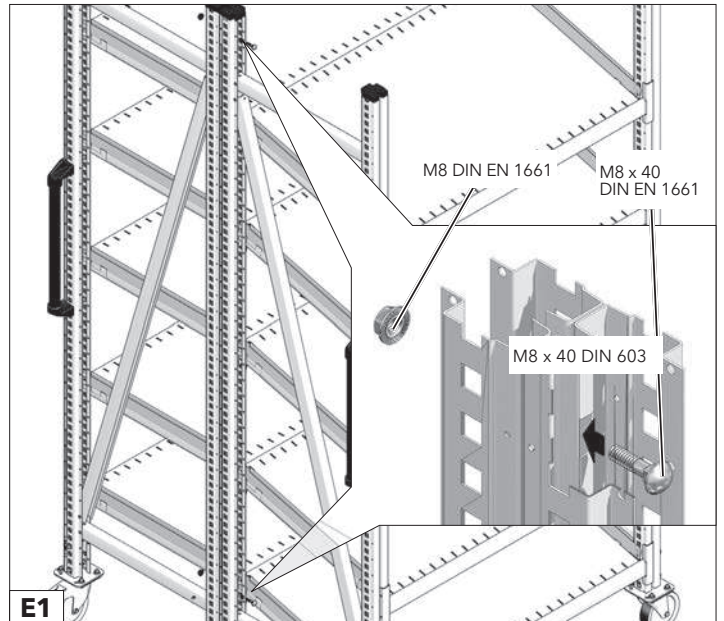
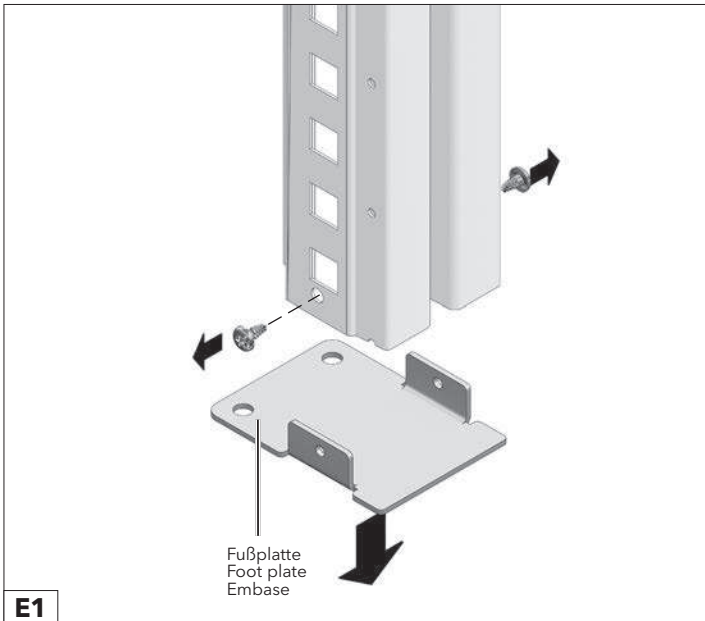
### 11.3 Traglastschild / Load sign / Panneau de charge



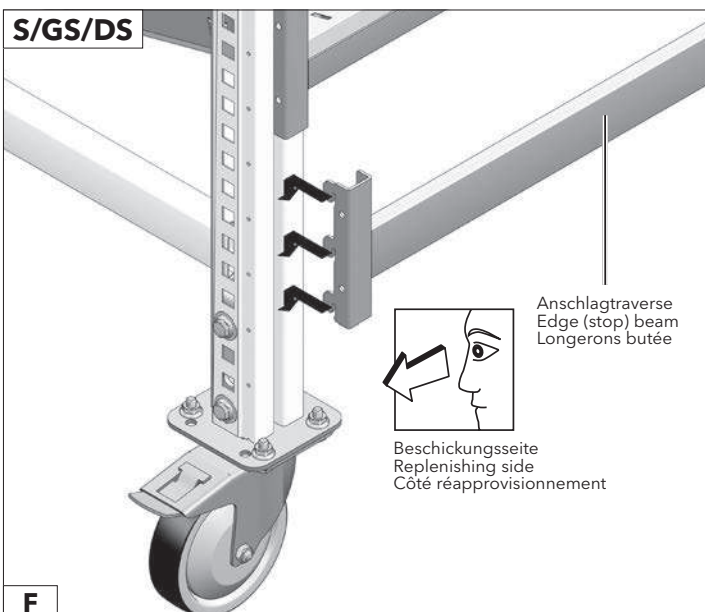
### 11.4 Handgriff / Lateral guide rail / Emboiter les poignées



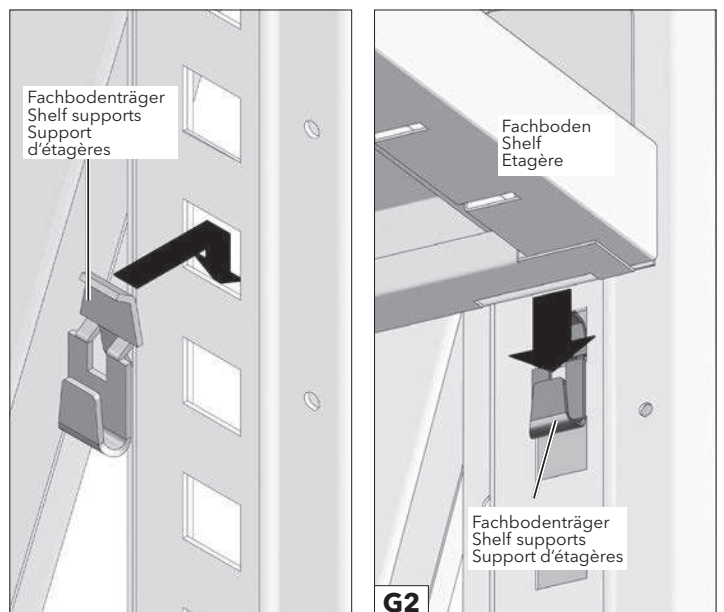
## 11.5 Fahrwerk / Undercarriage / Ensemble mobile



## 11.6) Längstraverse Fahrwerk / Longitudinal beam undercarriage / Support de traverse

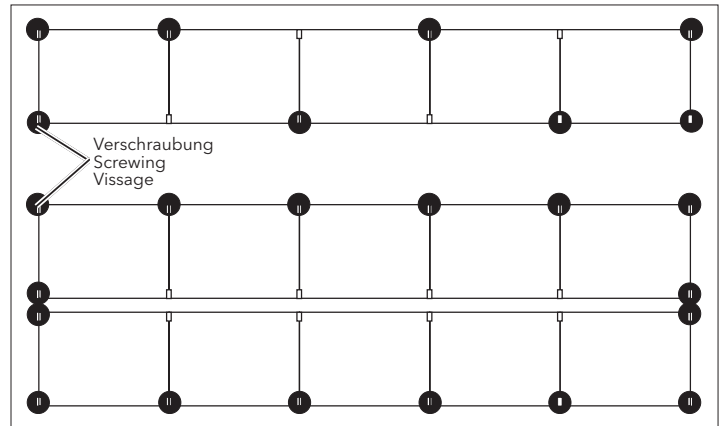
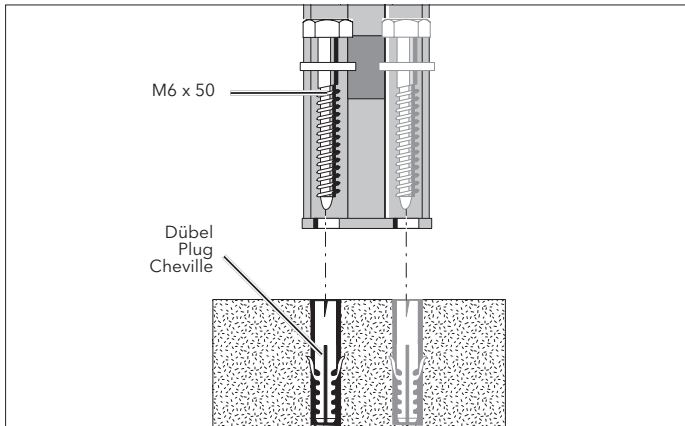


## 11.7) Zusätzlicher Fachboden / Additional shelf / Etagère supplémentaire

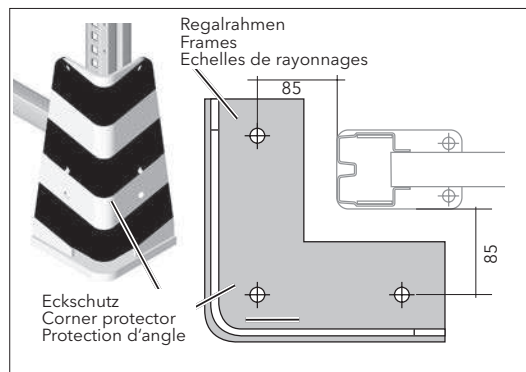


## 12.0 Sicherheitszubehör / Safety accessories / Accessoires de sécurité

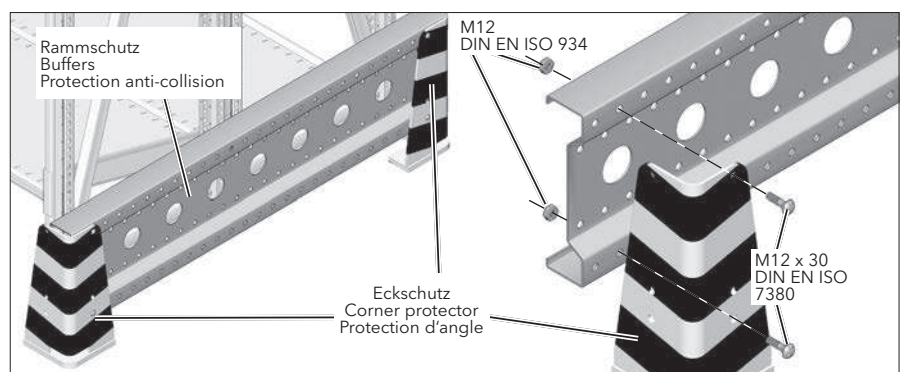
### 12.1 Bodenbefestigung von Regalrahmen / Securing to the ground / Ancrage mécanique



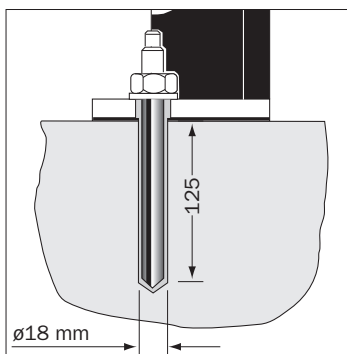
### 12.2 Eckschutz / Corner protector / Protection d'angle



### 12.3 Rammschutz / Buffers / Protection anti-collision



### 12.4 Befestigung von Eckschutz oder Holmschutz mit Verbundanker / Fixing corner protection or rail protector with floor anchor / Fixation au sol - ancrage chimique



#### Eckschutz oder Holmschutz mit Verbundanker M-16 befestigen

- Löcher bohren: Ø 18 mm, 125 mm tief
- Löcher staubfrei ausblasen
- Klebpatrone einsetzen, Rundung nach unten
- Einsteckschaft in Maschine spannen
- Ankerstange in Bohrloch eindrehen
- Aushärtezeit ca. 3 Stunden
- Anker mit dem Eckschutz verbinden

#### The corner protection or rail protector is secured with floor anchor M16

- Bore holes: Diameter 18 mm, 125 mm deep
- Blow dust out of the holes
- Insert glue cartridge, rounded end down
- Tighten plug in machine
- Twist anchor bar into bore hole
- Hardening time approx 3 hours
- Fix anchor to corner protection

#### Fixer les protections d'angle ou les traverses de sécurité avec des chevilles chimiques M16

- Percer des trous : Diamètre 18 mm, Profondeur 125 mm
- Nettoyer le trou de la poussière
- Placer l'ampoule de résine avec son durcisseur dans le trou
- Mettre la tige filetée en place à l'aide du marteau perforateur
- Vérifier la position de la tige filetée
- Laisser prendre environ 3 heures
- Fixer la protection sur son ancrage